Husqvarna®

US FR ES

OWNER/OPERATOR MANUAL

BACKPACK SPRAYER

MODE D´EMPLOI

PULVERISATEUR DORSAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

FUMIGADOR TIPO MOCHILA

HDE4P



WARNING

This sprayer is not designed to be used with acids of any kind, corrosive products like caustic soda, gasoline, materials capable of generating heat, hot fluids explosive or highly volatile products.
USE OF THESE AND OTHERS EXPOSE USERS TO SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.

AVERTISSEMENT

Ce pulvérisateur n'a pas été conçu pour être utilisé avec des produits chimiques acides ou des produits corrosifs comme de la chaux, de l'essence, des matériaux dégageant de la chaleur, des liquides chauds, des produits explosifs ou extrêmement volatils.
L'UTILISATION DE TELS PRODUITS OU SIMILAIRES EXPOSE L'USAGER A DES RISQUES SERIEUX DE BLESSURES GRAVES OU MÊME MORTELLES.

ADVERTENCIA 

Este fumigador no está diseñado para utilizarse con ningún ácido de cualquier tipo, productos corrosivos como la soda cáustica, gasolina, materiales capaces de generar calor, fluidos calientes explosivos o altamente volátiles.
DE HACER CASO OMISO A ESTA ADVERTENCIA LOS USUARIOS PODRÍAN EXPONERSE A LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE

WARNING 

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

ADVERTENCIA 

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse son el uso correcto de este aparato.

Husqvarna®

US

OWNER/OPERATOR MANUAL

BACKPACK SPRAYER





⚠ WARNING ⚠

This sprayer is not designed to be used with acids of any kind, corrosive products like caustic soda, gasoline, materials capable of generating heat, hot fluids, explosive or highly volatile products.
USE OF THESE AND OTHERS EXPOSE USERS TO SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.

⚠ WARNING 

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual and warning seals marked with a symbol on the sprayer concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

Note that there may be times when warning seals peel off or become soiled and impossible to read. If this happens, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).



■ NOTES ON TYPES OF WARNINGS



Instructions labeled as shown at left, concern critical steps or procedures which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.This mark is used to indicate instructions which must be followed without exception.



IInstructions labeled as shown at left concern steps or procedures which, if not followed correctly, could lead to mechanical failure, breakdown, or damage.



Used to label supplementary instructions designed to provide hints or directions useful in the use of the product.

Contents

1. Parts location....3
2. Specifications 3
3. Warning labels on the machine 3
4. For safe operation 3
5. Set up 6
6. Pre Operation 7
7. Operation....7
8. Maintenance 8
9. Storage 8
10. Disposal....8



1. Parts location



2. Specifications

Type	**Back Pack**
Model Name	**HDE4P**
Dimensions (LxWxH)	530x360x210 (20.9x14.2x8.3) mm (in)
Dry Weight	5.2 (10.4) kg (lbs)
Tank capacity	15.1 (4.0) litter (Gal)
Max. Pressure	10.5 (150) kgf/cm^2 (psi)
Working Pressure	1.05 - 5.6 (15 - 80)kgf/cm^2 (psi)
Sealed/O rings	VITON/Nytril
Pump Type	External Sealed Piston
Pump Reparability	YES
Tank Mouth	6”
Wand Type	20” Fiberglass
Standard Nozzle	Adjustable Nozzle

3. Warning labels on the machine

IMPORTANT

If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

WARNING

Never modify your machine.
We will not warrant the machine, if you use the remodeled machine or you don’t observe the proper usage written in the manual.



2. For safe operation

WARNING

1. **Read this Sprayer Owner/Operator Manual carefully. Be sure you understand how to operate this unit properly before you use it. Failure to do so could result in serious injury.**
2. **Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note that you are requested to contact the dealer from whom you purchased the product for assistance in the event that you have any questions which cannot be answered herein.**
3. **Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.**
4. **Do not lend or rent your machine without the owner’s manual.**
5. **Be sure that anyone using your unit understands the information contained in this manual.**



6. **Never let a child under 13 years old use the machine.**
7. **DO NOT use flammables in th sprayer. They can ignite or explode causing serious injury.**
8. **Always wear splash goggles and protective gear and clothing when filling, using and/or cleaning th sprayer.**
9. **Oil the rubber cap gasket prior to first usage so the gasket will sea properly.**
10. **Tighten all connections before using the sprayer. Some may not he properly secured and must be tightened to prevent leakage.**



WARNING

BEFORE USING:
Oil cap gasket, oil check valve, and keep breather hole clear of debris.
Your failure to oil and to clean check valve, and to keep breather hole open to allow air into tank, can cause tank to collapse and crack due to vacuum created by the pump.

US

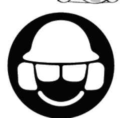


4. For safe operation



■ **WORKING CONDITION**













1. Refrain from operating the sprayer if you are tired, ill, or upset, or if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
2. To reduce the risk of injury when filling, using and/or cleaning the sprayer, always wear eye protection. Eye protection should meet the requirements of ANSI Z87.1.
3. Always wear a mask or respirator when filling, using and cleaning sprayer, if recommended by the spray material manufacturer.
4. Wear protective gear and clothing when filling, using and cleaning the sprayer.
5. Wear sturdy rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling when filling, using and/or cleaning the sprayer.
6. Do not wear loose clothing, scarves, neck chains, hair longer than shoulder length, and the like when filling, using and/or cleaning the sprayer.



IMPORTANT

Check and follow the local regulations.

■ **WORKING PLAN**

- When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

■ **USING THE PRODUCT**



NOTE

Hose clamps are not completely tight.
Please tighten hose clamps prior to using.
Hose clamps are left loose to extend life of gaskets and fittings.

WARNING

Oil cap gasket before using and lubricate weekly so the gasket will seal properly and prevent chemical leaks.

Oil check valve and keep breather hole clear of debris. Your failure to oil may cause the tank to collapse and crack due to vacuum created by pump lubricate with “3 and 1” oil.



1. Always inspect your sprayer thoroughly before and after each use. Check to be sure hose is securely attached and in good condition before pressurizing the tank.
2. Check the work area that the sprayer will be used in and remove or cover all valuables that may be damaged by using sprayer.
3. To reduce the risk of injury,
   - Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and spray safely away.
   - Do not allow bystanders in work area.
   - Do not point the sprayer nozzle in the direction of people or pets.
   - Pay attention to the direction of the wind, do not work against the wind.
   - Never use the sprayer during windy conditions.
   - Never point a sprayer nozzle toward an open flame to avoid the possibility of igniting the unit, causing injury to yourself or damage to surroundings.
   - Always release pressure in the pump prior to filling, cleaning, or servicing the sprayer.
   - Before opening a container of pesticide or other spray material, carefully read, understand, and follow all instructions on the label.
   - Do not use flammable materials in the sprayer: they can ignite and/or explo de, causing serious injury.
   - Never use caustic or corrosive materials in the sprayer, which could result in damage to the unit.
   - In case of personal contamination: remove contaminated clothing, remain upright, do not consume liquids or cause vomiting, and get professional help immediately.
   - Never attempt to pressurize the unit by any other method than with the pump module provided.
     Never over-pressurize the unit.
   - Do not eat, drink, or smoke while spraying.
   - Wash face and hands with soap and water after spraying.
   - Clean and rinse tank and spraying assembly after each use to prevent rystallizing, which would later cause clogging and chemical damage to the unit.
   - Do not store sprayer under pressure, or with spray solution in tank.
   - Do not transfer spray materials to other containers, especially, food and/or drink containers.

4. For safe operation

- Keep spray materials locked up and out of reach of children and animals.
- Use only original manufacturer's replacement parts.
- As a rule, mix your chemicals in a separate container from which to fill the sprayer. Do not mix formulas inside the sprayer. Where an exception is made (e.g. with liquid fertilizers), fill sprayer with water BEFORE adding the active ingredient.
- Always sift formula through the screen. If there is no built-in strainer, use a screened funnel.
- Never fill the sprayer with hot liquids. Max. 30°C, or 85°F.
- Never use gasoline or other flammable materials.
- Before cleaning or servicing the sprayer, allow all pressure to escape. Do not store or transport sprayer under pressure.
- After each use, wash the sprayer—including hose, lance and shut-off valve—with plenty of fresh water. Unless spraying is to be continued within hours,
  drain chemical formula and thoroughly rinse the tank and all liquid ducts.
- Never store chemicals in your sprayer for any length of time
- Do not leave the sprayer in reach of children or persons not qualified to handle it in proper fashion.
- When not in use—and especially during prolonged storage—keep your sprayer in a protected place away from direct solar heat.
- Make sure the spray hose loops freely without kinking or squeezing.

4. After using sprayers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

■ MAINTENANCE



1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Examine the sprayer at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts.
   Use special care for chemical leakage.
3. Clean and rinse tank and spraying assembly after each use to prevent crystallizing, which would later cause clogging and chemical damage to the unit.
4. All service except for those described in this manual should be performed by competent service personnel.
5. When replacing the any other part, or any lubricant, always be sure to use only Husqvarna products or products which have been certified by Husqvarna for use with the Husqvarna product.
6. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a Husqvarna authorized servicing dealer for assistance.
7. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the Husqvarna mark and recommended for the unit.
8. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

■ TRANSPORTATION

- Clean and rinse tank and spraying assembly after each use to prevent crystallizing, which would later cause clogging and chemical damage to the unit.
- Drain the content from the tank before transporting or storing the sprayer.
- Secure the unit carefully to prevent movement when it is transported.
- A unit that receives a strong shock during transport and unloading may malfunction.

■ STORAGE

- Clean and rinse tank and spraying assembly after each use to prevent crystallizing, which would later cause clogging and chemical damage to the unit.
- Do not store sprayer under pressure, or with spray solution in tank.
- When storing the sprayer, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.

■ DISPOSAL

- When disposing of your machine, or chemical, be sure to follow your local regulations.

5. Set up



Hose clamps are not completely tight. Please tighten hose clamps prior to using. Hose clamps are left loose to extend life of gaskets and fittings.



Oil cap gasket before using and lubricate weekly so the gasket will seal properly and prevent chemical leaks.

Oil check valve and keep breather hole clear of debris. Your failure to oil may cause the tank to collapse and crack due to vacuum created by pump lubricate with “3 and 1” oil.

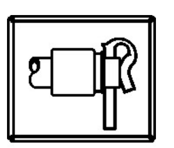


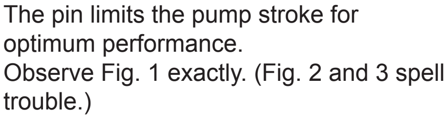
Fig. 1



Make sure to insert the locking pin for the pump handle in its (only) CORRECT POSITION.



Fig. 2



The pin limits the pump stroke for optimum performance.
Observe Fig. 1 exactly. (Fig. 2 and 3 spell trouble.)

For best results and to maintain a good seal, re-grease piston sleeve periodically with vaseline or similar light lubricants.

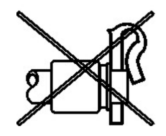


Fig. 13

■ HOW TO ASSEMBLE

1. Attach spray wand to spray gun and tighten firmly.
2. Take pump handle part number 577 12 27-01 and insert into the tube on the pump lever part number 577 12 26-01, you will notice holes drilled through both sides of both the pump handle and the pump lever. Align these holes, take the “R”pin provided and place through the holes. This affixes the handle in place and is ready for use.
   For storage reverse process and then place “R” pin through the pump lever to keep from losing “R” pin.
3. Instructions for installing shoulder strap plastic buckle:
   First put the sprayer on a hard flat surface, take the white plastic buckle and while holding the sprayer up slightly, place buckle under the tubular metal frame. Slowly push down forcing the frame into the buckle. Repeat the same procedure for other side.

6. Pre-operation



Hose clamps are not completely tight.
Please tighten hose clamps prior to using.
Hose clamps are left loose to extend life of gaskets and fittings.



Oil cap gasket before using and lubricate weekly so the gasket will seal properly and prevent chemical leaks.

Oil check valve and keep breather hole clear of debris. Your failure to oil may cause the tank to collapse and crack due to vacuum created by pump lubricate with "3 and 1" oil.

IMPORTANT

Before using, oil cap gasket, felt pump washer, and check valve, and keep breather hole clear of debris. Your failure to oil, clean check valve, and maintain breather hole open to allow air into the tank, can cause the tank to collapse and crack, due to vacuum created by pump.

1. Before you remove cap, be sure there is no pressure in the tank. in order to release pressure, invert unit upside down and squeeze spray pistol (aim away from you). Pressure will escape; when hissing stops, all pressure has been released. Remove pump assembly by turning counter-clockwise. The pump handle has two locking positions, one turning clockwise and one counter-clockwise.
2. Remove cap.
3. A unit that has been used with herbicides should never be used to spray insecticides, unless the sprayer has been properly cleaned and all other chemicals neutralized. Failure to do this could cause you to kill plants that have been sprayed. Consult with the manufacturer of the chemicals in use to obtain proper instructions.
4. Always oil the gasket on the cap of the unit, as well as the check valve. This will extend the life of the seal and is important for obtaining a proper seal with no leaks.
5. Mix solution in a separate container, following the manufacturers' directions.
6. Pour pre-mixed solution through strainer into tank. Reinstall cap tightly.
7. Place sprayer on back and pressurize tank by pumping approximately 5 to 15 times.
8. You will need to pump occasionally to maintain the desired spraying pressure.
9. For best results, the sprayer should be pumped every five seconds on a continuous basis. This will maintain your spra ying pressure. If you do not pump, you will not have pressure to spray.

7. Operation

US

- Always release pressure in the pump prior to filling, cleaning, or servicing the sprayer.
- Before opening a container of pesticide or other spray mate rial, carefully read, understand, and follow all instructions on the label.
- Do not use flammable materials in the sprayer: they can ignite and/or explode, causing serious injury.
- Never use caustic or corrosive materials in the sprayer, which could result in damage to the unit.

■ HOW TO ADJUST THE NOZZLE

- To adjust nozzle, tighten cap (turn clockwise) for fine atomi zed spray, or loosen (turn counter-clockwise) for coarser spray or solid stream.

■ HOW TO PREPARE YOUR UNIT FOR USE

- For best results, the sprayer should be pumped every 5 seconds on a continuous basis. This will maintain your spraying pressure. If you do not pump, you will not have pressure to spray.

■ RECOMMENDED APPLICATIONS FOR "LAWN AND GARDEN" OR "AGRICULTURE" USAGE.

Herbicide : Yes
Insecticides/Pesticides : Yes
Fertilizers : Yes
Chlorine (5%) : Yes, If cleaned (*)
Diesel : Yes
Wettable Powder : No
Stains & Sealers : Yes
Oil Based : Yes
Solvent-Based : Yes
Viscous : No

(*) Permanent damage will occur if sprayer is not cleaned properly after each use with Chlorine

8. Maintenance

⚠WARNING

Before you remove cap, be sure there is no pressure in the tank. in order to release pressure, invert unit upside down and squeeze spray pistol (aim away from you). Pressure will escape; when hissing stops, all pressure has been released.
Remove pump assembly by turning counter-clockwise. The pump handle has two locking positions, one turning clockwise and one counter-clockwise.

1. Remove cap and pour out remaining solution, then rinse all parts thoroughly with clean water.
2. Add 1/2 gallon of fresh water in tank. Pressurize, and flush pumping system by depressing trigger for at least two minutes; then drain all remaining water.

- Periodically re-grease lid gasket as well as lid vent and pump cylinder, where applicable.
- To ensure good performance, keep lid vent free of obstruc tion.
  Before and after each use, make sure all connections are well tightened. Service and replace worn parts as required.



Failure to follow manufacturer's recommendation of use and care of unit will void any expressed or implied warranty. Do not use chlorine or clorox. It will permanently damage pump system.



In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a Husqvarna authorized servicing dealer for assistance.

■ **SPRAYEAR MAINTENANCE TABLE**

System/Compoment	Procedure	Daily or Before Use	After Use
Lid Gasket	Grease	✓	
Lid Vent	Inspect/Clean	✓	
Pump	Grease	✓	
Connection	Inspect/Tight	✓	
Whole unit	Wash/inspect		✓

9. Storage

⚠WARNING

Never store chemicals in your sprayer for any length of time.

1. Before you remove cap, be sure there is no pressure in the tank. in order to release pressure, invert unit upside down and squeeze spray pistol (aim away from you). Pressure will escape; when hissing stops, all pressure has been released.
   Remove pump assembly by turning counter-clockwise. The pump handle has two locking positions, one turning clockwise and one counter-clockwise.
2. Remove cap and pour out remaining solution, then rinse all parts thoroughly with clean water.
3. Add 1/2 gallon of fresh water in tank. Pressurize, and flush pumping system by depressing trigger for at least two minutes; then drain all remaining water.
4. Always store tank clean and empty in a dry, shaded location.

10. Disposal

When disposing of your machine, or chemical, be sure to follow your local regulations.

LIMITED WARRANTY

FOR TWO (2) YEARS OF HOME USE, ONE (1) YEAR FOR COMMERCIAL USE AND NINETY (90) DAYS FOR RENTAL USE FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE,THE COMPANY, THROUGH ANY Husqvarna DEALER, WILL REPAIR OR REPLACE, FREE OF CHARGE, FOR THE ORIGINAL PURCHASER, ANY PART OF PARTS FOUND TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL AND/OR WORKMANSHIP. **THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY.**

THE PURCHASER SHALL BEAR COSTS OF TRANSPORTING THE UNIT TO AND FROM THE Husqvarna DEALER.

THE PURCHASER SHALL NOT BE CHARGED FOR DIAGNOSTIC LABOR WHICH LEADS TO THE DETERMINATION THAT A WARRANTED PART IS DEFECTIVE, IF THE DIAGNOSTIC WORK IS PERFORMED AT THE Husqvarna DEALER.

THE PURCHASER OR OWNER IS RESPONSIBLE FOR THE PERFORMANCE OF THE REQUIRED MAINTENANCE AS DEFINED BY THE MANUFACTURER IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL.

ANY WARRANTED PART WHICH IS NOT SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE, OR WHICH IS SCHEDULED ONLY FOR REGULAR INSPECTION TO THE EFFECT OF “REPAIR OR REPLACE AS NECESSARY” SHALL BE WARRANTED FOR THE WARRANTY PERIOD. ANY WARRANTED PART WHICH IS SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE SHALL BE WARRANTED FOR THE PERIOD OF TIME UP TO THE FIRST SCHEDULED REPLACEMENT POINT FOR THE PART.

ANY REPLACEMENT PART THAT IS EQUIVALENT IN PERFORMANCE AND DURABILITY MAY BE USED IN NONWARRANTY MAINTENANCE OR REPAIRS, AND SHALL NOT REDUCE THE WARRANTY OBLIGATION OF THE COMPANY.

THE COMPANY IS LIABLE FOR DAMAGES TO OTHER COMPONENTS CAUSED BY THE FAILURE OF A WARRANTED PART STILL UNDER WARRANTY.

THE WARRANTY DOES NOT APPLY TO THOSE UNITS WHICH HAVE BEEN DAMAGED BY NEGLIGENCE OF INSTRUCTION LISTED IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL FOR PROPER USE AND MAINTENANCE OF THE UNITS, ACCIDENTAL MISHANDLING, ALTERATION, ABUSE, IMPROPER LUBRICATION, USE OF ANY PARTS OR ACCESSORIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE COMPANY, OR OTHER CAUSES BEYOND THE COMPANY’S CONTROL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THOSE PARTS REPLACED BY NORMAL WEAR OR HARMLESS CHANGES IN THEIR APPEARANCE.

THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES.

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE **ARE LIMITED** TO TWO (2) YEARS OF HOME USE, ONE (1) YEAR FOR COMMERCIAL USE AND NINETY (90) DAYS FOR RENTAL USE FROM THE ORIGINAL DELIVERY DATE.

LIABILITIES FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

IF YOU NEED TO OBTAIN INFORMATION ABOUT THE NEAREST SERVICE CENTER, PLEASE CALL Husqvarna AT 1.800.487.5951.

DOCUMENTATION REQUIRED. YOU MUST MAINTAIN AND PRESENT PROOF OF PURCHASE (INCLUDING DATE, PRODUCT MODEL AND, IF APPLICABLE, ENGINE SERIAL NUMBER) TO AN AUTHORIZED HUSQVARNA SERVICING DEALER FOR WARRANTY SERVICE UNDER THIS LIMITED WARRANTY. PROOF OF PURCHASE RESTS SOLELY WITH THE OWNER-CUSTOMER. HUSQVARNA ENCOURAGES YOU TO REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE AT www.usa.husqvarna.COM TO HELP ENSURE, AMONG OTHER THINGS, THAT YOU CAN BE NOTIFIED OF IMPORTANT PRODUCT INFORMATION. HOWEVER, REGISTERING YOUR PRODUCT IS NOT A CONDITION OF WARRANTY SERVICE.

Husqvarna®

F R

MODE D’EMPLOI

PULVERISATEUR DORSAL





⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ce pulvérisateur n’a pas été conçu pour être utilisé avec des produits chimiques acides ou des produits corrosifs comme de la chaux, de l’essence, des matériaux dégageant de la chaleur, des liquides chauds, des produits explosifs ou extrêmement volatils. L’UTILISATION DE TELS PRODUITS OU SIMILAIRES EXPOSE L’USAGER A DES RISQUES SERIEUX DE BLESSURES GRAVES OU MÊME MORTELLES.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d’utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.

Veuillez remarquer qu'il peut arriver que les mises en garde d'avertissement se déchirent ou se salissent et deviennent illisibles. Dans ce cas, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté le produit afin de commander de nouvelles étiquettes et de les fixer aux emplacements requis.



■ AVERTISSEMENTS DE CE MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessure corporelles graves ou la mort.



Les instructions signalées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailleuse.

REMARQUE

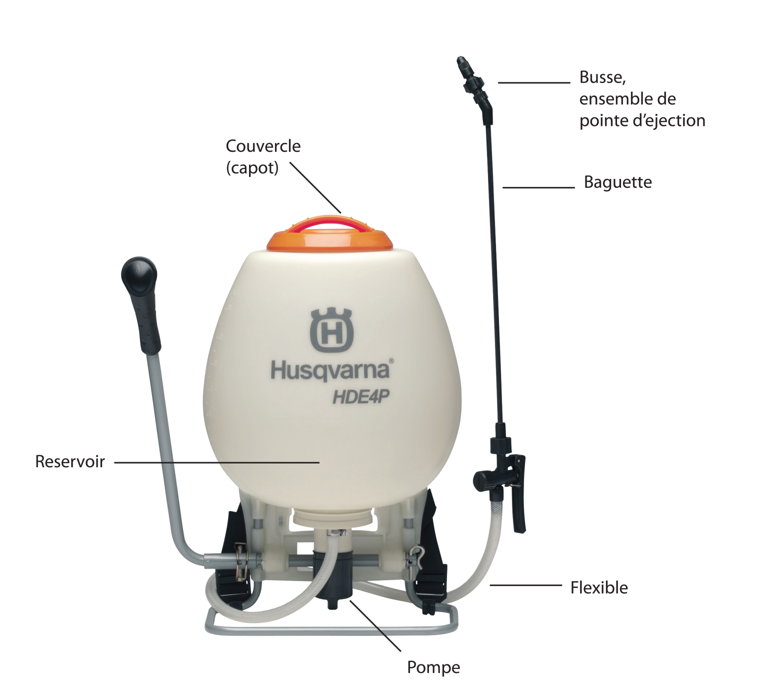
Remarques utilisées dans les instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailleuse.

Tables des matieres

1. Emplacement des pieces 3
2. Fiche technique 3
3. Etiquettes d'avertissement sur la machine 3
4. Consignes de securite 3
5. Assemblage..7
6. Avant l'utilisation..8
7. Fonctionnement..8
8. Entretien 9
9. Rangement..9
10. Mise au rebut...9



1. Emplacement des pièces



2. Fiche technique

Type	**Dorsal**
Nom de modèle	**BP4P**
Dimensions (LxHxP)	530x360x210 mm
Poids à vide	5,2 kg
Capacité du réservoir	15,1 litres
Pression max	10,5 kgf / cm ^{2}
Pression de fonctionnement	1,05 – 5,6 kgf / cm ^{2}
Joints scellés/toriques	VITON/Nitrile
Pompe Type	Externe à piston fermé
Réparable	OUI
Bouche du réservoir	6"
Type de baguette	20"Fibre de verre
Buse standard	Buse en laiton ajustable

3. Etiquettes d'avertissement sur la machine



Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier votre machine
La garantie sera annulée si la souffleurs a été modifiée utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.



4. Consignes de securite



AVERTISSEMENT

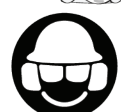
1. **Lire ce manuel attentivement, assurez-vous d'avoir compris toutes les instructions avant utilisation de l'appareil. Tout non-respect des consignes de sécurité comporte un risque important de blessures graves.**
2. **Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la débroussailleuse.**
3. **Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.**
4. **Joignez toujours le manuel du propriétaire quand vous prêtez ou louez votre machine.**
5. **Assurez-vous que les personnes qui utilisent l'appareil connaissent les informations contenues dans le manuel.**
6. **Ne laissez jamais les enfants de moins de 13 ans se servir de la machine.**
7. **Ne jamais utiliser des produits inflammables dans le pulvérisateu . Ils pourraient en effet prendre feu ou exploser, causant de graves blessures.**
8. **Porter toujours des lunettes ainsi que des habits de protection lors du remplissage, utilisation et/ou nettoyage du pulvérisateur.**
9. **Huiler le joint de bouchon à huile avant la première utilisation afi qu'il soit bien étanche.**
10. **Resserrer bien tous les raccords avant la première utilisation du pulvérisateur. Il est en effet recommandé de resserrer certains d'entre eux afin d'éviter toute fuite**

AVERTISSEMENT

AVANT LA PREMIERE UTILISATION : Bien huiler le joint du bouchon, le clapet anti-retour, et garder le reniflard propre, sans traces de débris. Tout entretien ou lubrification insuffisant(e) du clapet anti-retou , et une propreté inadéquate du reniflard, permettant une aération appropriée du réservoir, risque d'entraîner des craquelures du réservoir, causées par la pompe.

F R

 4. Consignes de securite





■ CONDITIONS DE TRAVAIL

1. N'utilisez pas le pulvérisateur si vous êtes fatigué, malade ou énervé, ou encore sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
2. Afin de réduire les risques de blessures lors du remplissage, utilisation et/ou nettoyage du pulvérisateur, il est recommandé de toujours porter des lunettes de protection. Ces lunettes de protection devront être conformes à la norme ANSI Z87.1
3. Il est recommandé de toujours porter un masque lors du remplissage, utilisation et du nettoyage du pulvérisateur, si cela est recommandé par le fabricant du produit pulvérisé.
4. Lors du remplissage, utilisation et/ou nettoyage du pulvérisateur, il est recommandé de toujours porter des habits de protection.
5. Porter des chaussures robustes à semelles en caoutchouc ou des chaussures à semelles antidérapantes afin de ne pas risquer de tomber en glissant.
6. Pour réduire le risque de blessures lors du remplissage, utilisation et du nettoyage du pulvérisateur, ne portez pas de vêtements lâches, d'écharpes, de chaînes autour du cou, ou les cheveux plus longs que les épaules.



Vérifier et respecter les lois locales e vigueur.

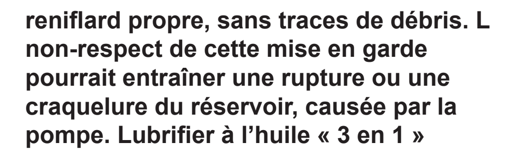
■ UTILISATION DU PRODUIT



Les attaches des flexibles ne sont pas complètement étanches.
Veuillez resserrer les attaches avant toute utilisation.
Ces attaches ne sont pas complètement serrées à la livraison afin de prolonger la durée de vie des joints et des raccords.

AVERTISSEMENT

Huiler le bouchon d'huile avant chaque utilisation et régulièrement une fois par semaine, afin qu'il reste étanche e empêche toute fuite d'huile et de produits chimiques.
Huiler le clapet anti-retour et garder le


reniflard propre, sans traces de débris. L non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une rupture ou une craquelure du réservoir, causée par la pompe. Lubrifier à l'huile « 3 en 1 »



1. Inspecter le pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Vérifier notamment que la buse soit correctement fixée et en bon état avant de mettre le réservoir sous pression.
2. Vérifier le lieu d'utilisation du pulvérisateur. Retirer ou recouvrir tous les objets qui risqueraient d'être endommagés pendant l'utilisation du pulvérisateur.
3. Afin de réduire les risques de blessures :
   - Faites attention aux enfants, aux animaux de compagnie, aux fenêtres ouvertes ou aux voitures récemment lavées ; travailler en respectant la sécurité avant tout.
   - N'autorisez personne sur le lieu de travail.
   - Ne dirigez pas la buse vers des personnes ou des animaux.
   - Faites attention à la direction du vent; ne travaillez pas contre le vent.
   - N'utilisez pas l'appareil lorsque le vent est trop fort.
   - Ne dirigez pas de flammes en direction de la buse, afin d'éviter les risques d'incendie de la machine ; vous pourriez vous blesser ou endommager les objets environnants.
   - Toujours réduire la pression de la pompe avant tout remplissage, nettoyage ou entretien du pulvérisateur.
   - Avant d'ouvrir tout récipient contenant un insecticide ou autre produit chimique en aérosol, lire attentivement et comprendre toutes les consignes de l'étiquette.
   - Ne jamais utiliser des produits inflammables dans le pulvérisateur, car ils risqueraient d'exploser et/ou de prendre feu, causant de graves blessures.
   - Ne jamais utiliser des produits corrosifs dans le pulvérisateur, car ils risqueraient d'endommager l'appareil.
   - En cas de souillure ou contamination : se débarrasser des vêtements souillés, rester debout, ne pas consommer de liquides ou provoquer des vomissements, et rechercher une assistance médicale.
   - Ne jamais pressuriser l'appareil par une autre méthode qu'avec la pompe fournie. Ne jamais pressuriser l'appareil



4. Consignes de securite

à l'extrême.
- Ne pas manger, fumer ou boire pendant l'utilisation du pulvérisateur.
- Se laver les mains et le visage à l'eau et au savon après toute pulvérisation.
- Nettoyer et rincer à l'eau courante le réservoir et l'ensemble de pulvérisation après chaque utilisation, afin d'éviter toute cristallisation du produit, qui risquerait de boucher ou d'endommager le pulvérisateur.
- Ne jamais entreposer le pulvérisateur alors qu'il est sous pression, ou lorsque le réservoir contient encore des produits chimiques.
- Ne jamais transborder des produits du pulvérisateur vers d'autres récipients, notamment des récipients pour aliments et/ou boissons.
- Conserver les produits chimiques en sécurité, sous serrure, et hors de portée des enfants et animaux de compagnie.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- D'une façon générale, ne mélanger les produits chimiques à pulvériser que dans un récipient prévu à cet effet. Ne jamais mélanger plusieurs solutions ensemble dans le pulvérisateur. Dans les cas où une entorse à cette règle peut être tolérée (comme par exemple pour les engrais liquides), toujours remplir le réservoir d'eau AVANT de rajouter l'ingrédient actif.
- Veiller à toujours tamiser le produit. Lorsqu'aucun filtre n'est disponible, utiliser un entonnoir à tamis.
- Ne jamais remplir le pulvérisateur avec un liquide trop chaud. La température ne devra jamais excéder 30°C (ou 85°F) au maximum.
- Ne jamais pulvériser de l'essence ou d'autres substances hautement inflammables.
- Rabaisser suffisamment la pression avant tout entretien ou réparation du pulvérisateur. Ne jamais transporter ou entreposer le pulvérisateur sous pression.
- Après chaque utilisation, ne jamais oublier de laver le pulvérisateur à l'eau courante – y compris la buse, le flexible et le clapet anti-retour. A moins que la pulvérisation ne se poursuive dans les heures qui suivent, vidanger le produit du réservoir et rincer à fond le réservoir ainsi que toutes les conduites.
- Ne jamais entreposer des produits chimiques dans le réservoir du pulvérisateur, pour une durée quelconque.
- Ne jamais laisser le pulvérisateur à portée des enfants ou de personnes non qualifiées.
- Lorsque le pulvérisateur n'est pas utilisé pendant un moment – et particulièrement pendant de longues périodes – il est recommandé de le ranger à l'abri de la lumière du soleil.
- Vérifier que la buse puisse se boucler sans formation de boucles serrées ou de blocages.



4. Ne jamais oublier de BIEN NETTOYER après toute utilisation du pulvérisateur. Mettre les débris au rebut dans des endroits prévus à cet effet.

■ ENTRETIEN

1. Effectuez régulièrement les interventions d'entretien et les vérifications indiquées dans le manuel afin de garder votre produit en bon état de marche.
2. Inspecter régulièrement le pulvérisateur pour déceler toute attache desserrée ou d'éventuelles traces de rouille ou de dommages. Faire tout particulièrement attention aux risques de fuites.
3. Nettoyer et rincer à l'eau courante le réservoir et l'ensemble de pulvérisation après chaque utilisation, afin d'éviter toute cristallisation du produit, qui risquerait de boucher ou d'endommager le pulvérisateur.
4. Toutes les réparations, mises à part celles décrites dans ce mode d'emploi, ne doivent être confiées qu'à des personnes qualifiées.
5. En cas de remplacement d'une pièce quelconque ou du lubrifiant utilisez exclusivement des produits Husqvarna ou des produits dont Husqvarna a certifié l'utilisation pour ses machines.
6. En cas de remplacement, entretien ou réparation d'une pièce non décrits dans ce manuel, veuillez prendre contact avec l'atelier de réparation du distributeur Husqvarna agréé le plus proche.
7. Utilisez exclusivement les accessoires et compléments de marque Husqvarna qui sont recommandés pour votre appareil.
8. Il est absolument interdit de démonter ou de modifier le produit qui risquerait d'être endommagé ou qui ne fonctionnerait plus correctement.

4. Consignes de securite

TRANSPORT

- Nettoyer et rincer à l'eau courante le réservoir et l'ensemble de pulvérisation après chaque utilisation, afin d'éviter toute cristallisation du produit, qui risquerait de boucher ou d'endommager le pulvérisateur.
- Vidanger le contenu du réservoir avant de le transporter ou d'entreposer le pulvérisateur.

STOCKAGE

- Nettoyer et rincer à l'eau courante le réservoir et l'ensemble de pulvérisation après chaque utilisation, afin d'éviter toute cristallisation du produit, qui risquerait de boucher ou d'endommager le pulvérisateur.
- Ne jamais entreposer le pulvérisateur alors qu'il est sous pression, ou lorsque le réservoir contient encore des produits chimiques.
- Choisissez un lieu de stockage couvert, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

MISE AU REBUT

- Lors de la mise au rebut de cet outil, ou des produits chimiques qu'il contient, veiller à respecter la réglementation locale.

5. Assemblage

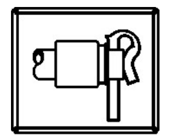
REMARQUE

Les attaches des flexibles ne sont pas complètement étanches.
Veuillez resserrer les attaches avant toute utilisation.
Ces attaches ne sont pas complètement serrées à la livraison afin de prolonger la durée de vie des joints et des raccords.

AVERTISSEMENT

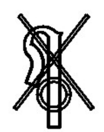
Huiler le bouchon d'huile avant chaque utilisation et régulièrement une fois par semaine, afin qu'il reste étanche e empêche toute fuite d'huile de produits chimiques.

Huiler le clapet anti-retour et garder le reniflard propre, sans traces de débris Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une rupture ou une craquelure du réservoir, causée par la pompe. Lubrifier à l'huile « 3 en 1 »

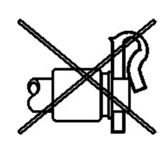

Fig. 1

IMPORTANT

Faire très attention à ne placer la goupille de la pompe qu'en POSITION CORRECTE


Fig. 2

La goupille limite la course du piston afin d'assurer un fonctionnement optimal. Respecter donc la Fig. 1 à la lettre. (Les situations représentées sur la Fig 2. et la Fig. 3 pourraient causer des dommages).


Fig. 13

Pour obtenir de bons résultats et une étanchéité conforme, graisser régulièrement le piston avec de la vaseline ou avec un autre lubrifiant léger.

■ PROCEDURE D'ASSEMBLAGE

1. Fixer la baguette au pistolet, puis serrer fermement.
2. Placer la poignée de la pompe 577 12 27-01 sur le tube du levier de pompe 577 12 26-01, en faisant attention aux orifices forés sur la poignée et le levier de la pompe. Les aligner, de façon à pouvoir faire passer une goupille "R" dans chaque orifice.
   Ceci permet de fixer la poignée en place, prête à l'utilisation.
   En cas d'entreposage du pulvérisateur, reprendre la procédure en sens inverse, puis placer chaque goupille "R" dans le levier de la pompe, pour éviter de perdre la goupille "R".
3. Instructions d'installation des boucles en plastique des sangles d'épaule :
   Placer tout d'abord le pulvérisateur sur une surface résistante et plane, puis placer la boucle en plastique blanc sous le cadre en métal du pulvérisateur, tout en le relevant légèrement. Appuyer ensuite doucement sur le cadre pour que la boucle s'encliquète en place. Répéter cette procédure de l'autre côté.

F R

6. Avant l'utilisation



Les attaches des flexibles ne sont pas complètement étanches. Veuillez resserrer les attaches avant toute utilisation.
Ces attaches ne sont pas complètement serrées à la livraison afin de prolonger la durée de vie des joints et des raccords.

AVERTISSEMENT

Huiler le bouchon d'huile avant chaque utilisation et régulièrement une fois par semaine, afin qu'il reste étanch et empêche toute fuite d'huile de produits chimiques.

Huiler le clapet anti-retour et garder le reniflard propre, san traces de débris. Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une rupture ou une craquelure du réservoir, causée par la pompe. Lubrifier à l'huile « 3 en 1 »

IMPORTANT

Bien huiler le joint du bouchon, le clapet anti-retour à huile, et garder le reniflard propre, sans traces de débris. Tout entretien ou lubrification insuffisant(e) du clapet anti-retour, et une propreté inadéquate du reniflard permettant une aération appropriée du réservoir, risque d'entraîner des craquelures du réservoir, causées par la pompe.

1. S'assurer avant toute ouverture du bouchon du réservoir, que la pression à l'intérieur soit suffisamment basse. Pour réduire la pression, il suffit de retourner l'appareil, puis d'appuyer sur e pistolet (en dirigeant le jet loin de soi-même). La pression diminue alors de façon continue, et devient nulle lorsque plus aucun sifflement n'est émis. Démonter alors la pompe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La poignée de la pompe dispose de deux positions de verrouillage, l'une dans le sens des aiguilles d'une montre, l'autre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirer le bouchon.
3. Un appareil ayant servi à pulvériser des herbicides ne doit jamais être utilisé pour pulvériser des insecticides, à moins d'avoir bien nettoyé le pulvérisateur et neutralisé tous les produits chimiques au préalable. Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner la mort des plantes aspergées.
   Contacter le fabricant du produit en question pour plus de détails à ce sujet.
4. Toujours bien huiler le bouchon ainsi que le clapet anti-retour. Ceci rallonge la durée de vie des joints d'étanchéité, et per met de garantir l'absence de fuites.
5. Mélanger les produits chimiques dans un réservoir à part, en respectant les consignes du fabricant.
6. Filtrer la solution par un tamis lors du remplissage du réservoir. Bien revisser le bouchon ensuite.
7. Mettre le pulvérisateur au dos, puis pressuriser le réservoir en pompant de 5 à 15 fois.
8. Une pression suffisante devra être maintenue en pompant à intervalles réguliers.
9. D'une façon générale, il est recommandé de pomper une fois toutes les cinq secondes afin d'obtenir un résultat satisfaisant.
   Ceci permet d'obtenir une pression de pulvérisation constante. Si vous ne pompez pas régulièrement, la pression de pulvérisation sera insuffisante.

7. Fonctionnement

- Rabaisser la pression de la pompe à chaque remplissage, nettoyage ou entretien du pulvérisateur.
- Avant d'ouvrir tout récipient contenant des pesticides ou autres aérosols, lire, comprendre et suivre à la lettre les consignes du fabricant.
- Ne jamais utiliser des produits inflammables dans le pulvérisateur : ils risqueraient en effet d'exploser et/ou prendre feu, causant de graves blessures.
- Ne jamais verser des produits corrosifs dans le pulvérisateur, car ceci pourrait endommager l'appareil.

■ REGLAGE DE LA BUSE

- Il est possible d'ajuster la buse en resserrant (tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) le capuchon pour obtenir une pulvérisation fine, ou en le desserrant (tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour une pulvérisation plus grossière ou un flux plus consistant.

■ PREPARATION AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- D'une façon générale, il est recommandé de pomper une fois toutes les 5 secondes afin d'obtenir un résultat satisfaisant. Ceci permet d'obtenir une pression de pulvérisation constante. Si vous ne pompez pas régulièrement, la pression de pulvérisation sera insuffisante.

■ APPLICATIONS RECOMMANDEES POUR UNE UTILISATION « PELOUSE ET JARDIN » OU « AGRICULTURE »

Herbicides : Oui
Insecticides/Pesticides : Oui
Engrais : Oui
Produits à base de chlore (5%) : Oui, uniquement après lavage (*)
Diesel : Oui
Produits en poudre humide : Non
Tâches & bouchures : Oui
Produits à base d'huile : Oui
Produits à base de solvants : Oui
Produits visqueux : Non

(*) Le pulvérisateur peut être gravement endommagé - et de façon permanente - s'il n'est pas nettoyé correctement après l'utilisation d'une solution contenant du chlore.

8. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

S’assurer avant toute ouverture du bouchon du réservoir, que la pression à l’intérieur est suffisamment basse. Pou réduire la pression, il suffit de retourner l’appareil, pui d’appuyer sur le pistolet (en dirigeant le jet loin de soimême).
La pression diminue alors de façon continue, et devient nulle lorsque plus aucun sifflement n’est émis
Démonter alors la pompe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d’une montre. La poignée de la pompe dispose de deux positions de verrouillage, l’une dans le sens des aiguilles d’une montre, l’autre dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

1. Dévisser le bouchon, déverser tout reste de solution, puis rincer toutes les pièces à l’eau courante.
2. Verser _ galon (1,4 litre) d’eau dans le réservoir du pulvérisateur. Mettre le pulvérisateur sous pression, et pulvériser toute l’eau de l’appareil en appuyant sur la gâchette pendant deux minutes, puis purger les restes d’eau.

- Graisser régulièrement le joint d’étanchéité du bouchon ainsi que le cylindre de la pompe, si nécessaire.
- Afin de garantir un fonctionnement sans problèmes, garder le reniflard libre de tout débris. Avant et après chaque utilisation, vérifier que tous les raccords soient bien serrés. Bien entretenir et remplacer les pièces usagées si nécessaire.

REMARQUE

Le non-respect des recommandations du fabricant concernant l’utilisation et l’entretien de la machine entraînera l’annulation de toute forme de garantie. Ne jamais utiliser du chlore ou de l’eau de Javel (clorox). Ceci risque en effet d’endommager gravement l’appareil.

REMARQUE

Lorsqu’une réparation s’avère nécessaire, ou qu’un entretien ou une réparation non décrit dans ce mode d’emploi doit être effectué, contacter le représentant Husqvarna le plus proche.

■ TABLEAU D’ENTRETIEN DU PULVERISATEUR

Système/composant	Procédure	Quotidiennement ou avant chaque utilisation	Après l’utilisation
Joint de bouchon	Graisser	✓	
Reniflard bouchon	Inspecter/Nettoyer	✓	
Pompe	Graisser	✓	
Raccord	Inspecter/Serrer	✓	
Toute la machine	Laver/Inspecter		✓

9. Rangement

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais entreposer des produits chimiques dans le réservoir du pulvérisateur, pour une durée quelconque

1. S’assurer avant toute ouverture du bouchon du réservoir, que la pression à l’intérieur soit suffisamment basse. Pour réduire la pression, il suffit de retourner l’appareil, puis d’appuyer sur le pistolet (en dirigeant le jet loin de soi-même). La pression diminue alors de façon continue, et devient nulle lorsque plus aucun sifflement n’est émis. Démonter alors la pompe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d’une montre. La poignée de la pompe dispose de deux positions de verrouillage, l’une dans le sens des aiguilles d’une montre, l’autre dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.
2. Dévisser le bouchon, puis déverser tout reste de solution, puis rincer toutes les pièces à l’eau courante.
3. Verser _ galon (environ 1,4 litre) d’eau dans le réservoir du pulvérisateur. Mettre le pulvérisateur sous pression, et pulvériser toute l’eau de l’appareil en appuyant sur la gâchette pendant deux minutes, puis purger les restes d’eau.
4. N’entreposer le réservoir que lorsqu’il est bien sec et vide, et toujours à l’ombre.

10. Mise au rebut

Veiller à respecter les lois locales en vigueur lors de la mise au rebut de l’appareil.

Garantie limitée

2 ans d'utilisation domestique, 1 ans d'utilisation commerciale et 90 jours pour la location à compter de la date d'achat initial. La société, par l'intermédiaire d'un distributeur Husqvarna, réparera ou remplacera toute(s) pièce(s), sans frais et au bénéfice de l'acheteur original, en prenant en charge les frais de pièces et/ou de main d'oeuvre. **Telles sont les limites de la garantie.**

Le coût du transport de l'unité jusqu'au revendeur Husqvarna et depuis celui-ci sera à la charge de l'acheteur.

L'acheteur ne supportera pas le coût de main d'oeuvre du diagnostic qui amène à la conclusion qu'une pièce garantie est défectueuse, si ce diagnostic est effectué chez le revendeur Husqvarna.

L'acheteur ou propriétaire a pour responsabilité d'effectuer l'entretien obligatoire tel que défini par le fabricant dans le manuel du propriétaire/de l'utilisateur.

Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien obligatoire, ou pour laquelle est seulement prévue une inspection périodique pour "remplacement ou réparation si nécessaire" sera garantie pour la période de garantie. Toute pièce garantie arrivée à l'échéance de son premier remplacement prévu sera garantie jusqu'à celui-ci.

Toute pièce de rechange équivalente en performance ou en durabilité peut être utilisée pour l'entretien horsgarantie ou les réparations hors-garantie, et ce sans réduire l'obligation de garantie incombant à la société.

La société sera tenue responsable des dommages aux autres composants du moteur causés par la défaillance de pièce(s) garantie(s) en période de garantie.

La garantie ne s'applique pas aux unités endommagées par suite de: négligence dans la mise en oeuvre des instructions spécifiées dans le manuel du propriétaire/de l'utilisateur en vue d'une utilisation et d'un entretien correct, fausse manoeuvre accidentelle, modification, utilisation abusive, lubrification incorrecte, utilisation de pièces ou d'accessoires autres que ceux spécifiés par la société, ou autres causes hors du contrôle de la société.

Cette garantie ne couvre pas les pièces remplacées en raison de leur usure normale ou de changements d'apparence sans effets.

Il n'existe aucune autre garantie explicite.

Les garanties implicites, y compris la valeur marchande et la valeur d'usage pour une utilisation particulière, sont **limitées** à 2 ans d'utilisation domestique, 1 ans d'utilisation commerciale et 90 jours pour la location à compter de la date originale de livraison.

Les responsabilités pour les dommage conséquents ou incidents sont exclues de toutes les garanties.

Certaines provinces n'autorisant pas les limitations à la durée des garanties implicites, ou les exclusions ou limitations relatives aux dommages incidents ou conséquents, la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas vous être applicable.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits variant d'une province à l'autre.

Si vous désirez obtenir des informations sur le centre de service le plus proche, veuillez appeler Husqvarna au 1.800.487.5951

Note importante: vous recevrez une carte d'enregistrement de garantie au moment de l'achat. Veuillez la remplir et l'adresser à Husqvarna sous sept (7) jours en prenant soin de conserver une copie pour vous.

Husqvarna®

MANUAL DE INSTRUCCIONES

FUMIGADOR TIPO MOCHILA

E S





⚠ ADVERTENCIA ⚠

Este fumigador no está diseñado para utilizarse con ningún ácido de cualquier tipo, productos corrosivos como la soda cáustica, gasolina, materiales capaces de generar calor, fluidos calientes, explosivos o altamente volátiles.
DE HACER CASO OMISO A ESTA ADVERTENCIA LOS USUARIOS PODRÍAN EXPONERSE A LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que se dan en las advertencias contenidas en este manual y en las etiquetas de advertencia marcadas con el símbolo en el soplador, hacen referencia a puntos críticos que se deben tomar en consideración para evitar posibles lesiones físicas graves y, por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente dichas instrucciones y que las siga estrictamente.
Tenga presente que las etiquetas de advertencia pueden desprenderse o ensuciarse y tornarse ilegibles. Si esto sucediera, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.



■ NOTAS SOBRE LOS TIPOS DE ADVERTENCIA



Las instrucciones señaladas con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos de importancia crítica que se deben seguir con el fin de evitar accidentes que puedan causar grave lesiones físicas o la muerte. Este símbolo se usa para indicar instrucciones que se deben seguir sin excepción.



Las instrucciones señalada con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden causar fallos mecánicos, mal funcionamiento o daños.



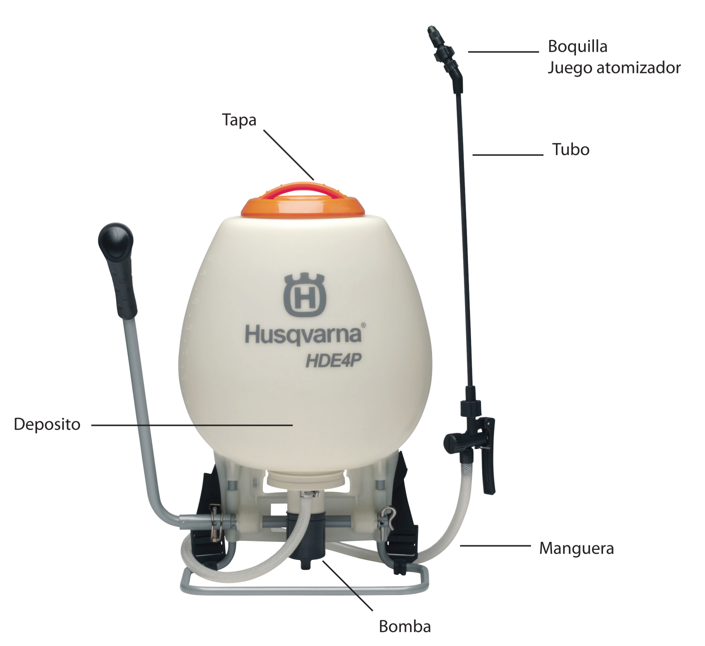
Se utiliza para indicar instrucciones adicionales que proporcionan recomendaciones o directivas útiles para el uso del producto.

Contenido

1. Posición de las piezas 3
2. Especificaciones 3
3. Etiqueta de advertencias en la máquina 3
4. Instrucciones de seguridad........ 3
5. Montaje 7
6. Uso Previo 8
7. Uso 8
8. Mantenimiento 9
9. Almacenamiento 9
10. Eliminación........ 9

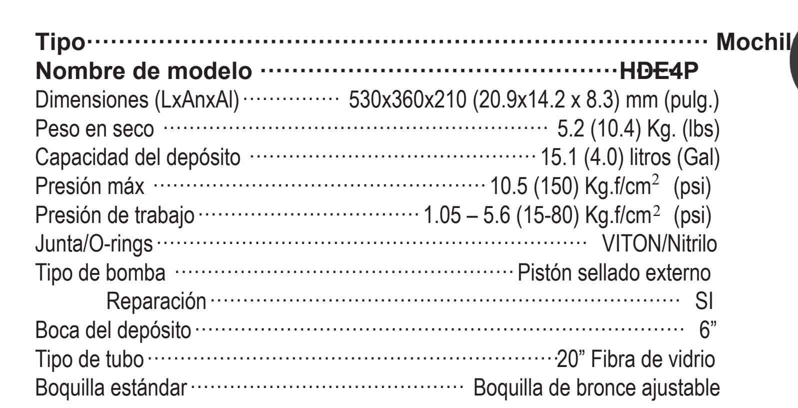


1. Situación de las piezas





2. Especificaciones



Tipo	**Mochil**
Nombre de modelo	**HDE4P**
Dimensiones (LxAnxAl)	530x360x210 (20.9x14.2 x 8.3) mm (pulg.)
Peso en seco	5.2 (10.4) Kg. (lbs)
Capacidad del depósito	15.1 (4.0) litros (Gal)
Presión máx	10.5 (150) Kg.f/cm^2 (psi)
Presión de trabajo	1.05 – 5.6 (15-80) Kg.f/cm^2 (psi)
Junta/O-rings	VITON/Nitrilo
Tipo de bomba	Pistón sellado externo
Reparación	SI
Boca del depósito	6”
Tipo de tubo	20” Fibra de vidrio
Boquilla estándar	Boquilla de bronce ajustable

3. Etiqueta de advertencia en la máquina



IMPORTANTE

Si una etiqueta de advertencia se desprende o ensucia y se torna ilegible, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.

ADVERTENCIA

Nunca modifique la máquina
La garantía quedará nula si usted remodela la máquina o si no la utiliza correctamente de a



2. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

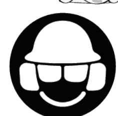
1. **Lea cuidadosamente este manual del propietario/operador del fumigador. Asegúrese de entender correctamente el funcionamiento de esta unidad antes de utilizarla. De lo contrario, podría resultar en lesiones graves.**
2. **Asegúrese de guardar este manual en un lugar cercano y accesible, de modo que pueda consultarlo cada vez que tenga una duda. Así mismo, tenga presente que deberá ponerse en contacto con el distribuidor del cual adquirió el aparato en caso de que tenga dudas que no puedan responderse en este manual.**
3. **Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir de alguna otra forma la propiedad de este producto.**
4. **No preste ni arriende la máquina sin el manual del usuario.**
5. **Asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad entiendan la información que contiene este manual.**
6. **Jamás debe permitirse el uso de la máquina a un niño menor de 13 años.**
7. **NO utilice inflamables en e fumigador. Puede encenderse o explotar ocasionando lesiones graves.**
8. **Siempre utilice gafas de protección así como prendas y equipo protector al llenar, utilizar y/o limpiar el fumigador.**
9. **Coloque aceite en la junta de la tapa antes de utilizarlo por primera vez de tal modo que la junta selle correcta mente.**
10. **Apriete todas las conexiones antes de utilizar el fumigador. Algunas podrían no estar correctamente aseguradas y deben apretarse para prevenir fugas.**

ADVERTENCIA

ANTES DE UTILIZAR:
Aceite la junta de la tapa, la válvula de verificación y mantenga el orificio d respirador libre de impurezas. Si no coloca aceite, no limpia la válvula de verificación y deja el orificio d respiradero abierto para permitir que entre el aire en el depósito puede ocasionar que el depósito se colapse y se agriete debido al vacío provocado por la bomba.

ES

 4. Instrucciones de seguridad





■ **CONDICIONES DE TRABAJO**

1. Absténgase de operar el fumigador si se encuentra cansado, enfermo o alterado, o si se encuentra bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
2. Para reducir el riesgo de lesiones al llenar, utilizar y/o limpiar el fumigador, siempre utilice gafas de protección. El protector de ojos debe satisfacer los requerimientos de ANSI Z87.1.
3. Siempre utilice una máscara o respirador al llenar, utilizar y limpiar el fumigador, recomendado por el fabricante del material del fumigador.
4. Utilice equipo y prendas de protección al llenar, utilizar y limpiar el fumigador.
5. Utilice calzado con suela de goma o calzado con otra forma con protección anti-deslizante para evitar caídas al llenar, utilizar y/o limpiar el fumigador.
6. No utilice prendas sueltas, bufandas, ollares, el cabello más largo del hombro y algo parecido al llenar, utilizar y/o limpiar el fumigador.



Verifique y siga las regulaciones locales.

■ **PLAN DE TRABAJO**

• Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 ~ 40 minutos por sesión y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.

■ **USO DEL PRODUCTO**



Las abrazaderas de la manguera no se encuentran apretadas completamente
Apriete las abrazaderas de la manguera antes del uso.
Las abrazaderas de la manguera se dejan flojas para extender la duración de las juntas y accesorios.



Aceite la junta de la tapa antes del uso y lubrique semanalmente de tal modo que la junta selle correctamente y evite fugas de los químicos.

Aceite la válvula de verificación mantenga el orificio del respirador libre de impurezas. Si no coloca aceite podría ocasionar que el depósito se colapse y se agriete debido al vacío creado por la bomba; lubrique con aceite de 3” y 1”.



1. Siempre inspeccione su fumigador completamente antes y después de cada uso. Verifique para asegurarse de que la manguera se encuentra insertada completamente y en buenas condiciones antes de presurizar el depósito.
2. Verifique el área de trabajo donde utilizará el fumigador y extraiga o cubra todas las cosas de valor que pudieran dañarse al utilizar el fumigador.
3. Para reducir el riesgo de lesiones,
   - Vigile a los niños, mascotas, ventanas abiertas o autos recién lavados y fumigue de forma segura a lo lejos.
   - No permita espectadores en el área de trabajo.
   - No apunte la boquilla del fumigador en dirección de las personas o mascotas.
   - Ponga atención a la dirección del viento, no trabaje en dirección contra ria a la del viento.
   - Nunca utilice el fumigador durante condiciones de viento.
   - Nunca apunte la boquilla del fumigado hacia una flama abierta para evitar la posibilidad de encender la unidad, ocasionando lesiones a usted mismo o daños a su alrededor.
   - Siempre libere la presión de la bomba antes de llenar, limpiar o darle mantenimiento al fumigador.
   - Antes de abrir un contenedor de pesticidas o cualquier otro material de atomización, lea cuidadosamente, entienda y siga todas las instrucciones de la etiqueta.
   - No utilice materiales inflamables en el fumigador: pueden encender y/o explotar, ocasionando lesiones serias.
   - Nunca utilice materiales cáusticos o corrosivos en el fumigador, lo cual podría resultar en daños a la unidad.
   - En caso de contaminación personal: extraiga la prenda contaminada, permanezca de pie, no consuma líquidos o provoque el vómito y obtega ayuda profesional inmediatamente.
   - Nunca intente presurizar la unidad por otro método que no sea el del módulo de la bomba. Nunca sobre presurice la



4. Instrucciones de seguridad

- unidad.
- No coma, beba o fume mientras se encuentra fumigando.
- Lave el rostro y las manos con jabón y agua después de fumigar.
- Limpie y enjuague el depósito y el ensamble de atomización después de cada uso para prevenir cristalización, lo que podría ocasionar después atascamientos y daños químicos en la unidad.
- No almacene el fumigador bajo presión, o con solución fumigante en el depósito.
- No transfiera materiales de fumigación en otros contenedores, especialmente si son de comida y/o bebidas.
- Mantenga los materiales de fumigación asegurados y fuera del alcance de los niños y animales.
- Utilice solamente las piezas de repuesto originales del fabricante.
- Como regla, mezcle sus químicos en un contenedor separado del que utiliza para llenar el fumigador. No mezcle fórmulas dentro del fumigador. En algunas excepciones (por ejemplo, con fertilizantes), llene el fumigador con agua ANTES de agregar el ingrediente activo.
- Siempre pase por el tamiz la fórmula a través de la pantalla. Si no existe un colador incorporado, utilice un embudo con filtro.
- Nunca llene el fumigador con líquidos calientes. Máx. 30 ºC, o 85 ºF.
- Nunca utilice gasolina o cualquier otro tipo de material inflamable.
- Antes de limpiar o de dar mantenimieto al fumigador, permita que salga toda la presión. No almacene o transporte el fumigador bajo presión.
- Después de cada uso, lave el fumiga dor – incluyendo la manguera, lanza y la válvula de cierre – con agua abundante.
- A menos que se desee continuar con la fumigación en unas horas, agote la fórmula química y enjuague completamente el depósito y todos los ductos de líquido.
- Nunca almacene químicos en su fumigador en ningún momento.
- No deje el fumigador al alcance de los niños o de personas no calificadas para manipularlo correctamente.
- Cuando no se encuentre bajo utilización - y especialmente durante el almacenamiento prolongado - mantenga su fumigador en un lugar protegido fuera del alcance del calor solar directo.



- Asegúrese de que la manguera de fumigación no se tuerza o enrolle.

4. Después de utilizar los fumigadores y otros equipos, ¡LÍMPIELOS! Deseche los desperdicios en contenedo res de basura.

■ MANTENIMIENTO

1. Para mantener su producto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Examine el fumigador cuando los sujetadores se aflojen o se encuentren piezas oxidadas o dañadas. Tenga especial cuidado con las fugas de químicos.
3. Limpie y enjuague el depósito y el ensamble de atomización después de cada uso para prevenir la cristalización, la cual podría ocasionar después atascamientos y daños químicos en la unidad.
4. Cualquier tipo de servicio excepto aquel descrito en este manual deberá llevarse a cabo por el personal de servicio competente.
5. En el caso de reemplazar cualquier otra parte, o cualquier lubricante, asegúrese siempre de usar sólo los productos Husqvarna o productos que hayan sido certificados por Husqvarna para el uso con los productos Husqvarna.
6. En caso de que deba sustituirse cual quier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de Husqvarna más cercano en busca de ayuda.
7. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca Husqvarna y recomendado para esta unidad.
8. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

■ TRANSPORTE

- Limpie y enjuague el depósito y el ensamble de atomización después de cada uso para prevenir la cristalización, la cual podría ocasionar después atascamientos y daños químicos en la unidad.

E S



4. Instrucciones de seguridad

- Vacíe el contenido del depósito antes de transportar o almacenar el fumigador.
- Fije firmemente la unidad durante la conducción.
- En el caso de aplicar impactos fuertes a la unidad durante la conducción o durante la carga y la descarga, existe la posibilidad de dañarse o de causar averías.

■ ALMACENAMIENTO

- Limpie y enjuague el depósito y el ensamble de atomización después de cada uso para prevenir la cristalización, la cual podría ocasionar después atascamientos y daños químicos en la unidad.
- No almacene el fumigador bajo presión, o con solución de fumigación en el depósito.
- Al almacenar el fumigador, seleccione un espacio en interiores libre de humedad y fuera del alcance de los niños.

■ ELIMINACIÓN

- Al desechar su máquina, o químicos, asegúrese de cumplir con las regulaciones locales.

5. Montaje



Las abrazaderas de la manguera no se encuentran completamente apretadas. Apriete las abrazaderas de la manguera antes del uso.
Las abrazaderas de la manguera se dejan flojas para extender la duración de las juntas y los accesorios

ADVERTENCIA

Aceite la junta de la tapa antes del uso y lubrique semanalmente de tal modo que la junta selle correctamente y evite fugas de los químicos.

Aceite la válvula de verificación mantenga el orificio del respirado libre de impurezas. Si no coloca aceite podría ocasionar que el depósito se colapse y se agriete debido al vacío creado por la bomba; lubrique con aceite de 3” en 1”.

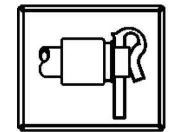


Fig. 1



Asegúrese de insertar el pasador de bloqueo para la manivela de la bomba en la POSICIÓN CORRECTA (solamente).

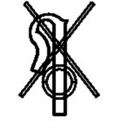


Fig. 2

El pasador limita el golpe de la bomba para el óptimo desempeño sin consultar la página. Observe la Fig. 1 exactamente. (Fig. 2 y 3 tienen problemas de escritura).

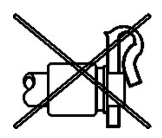


Fig. 13

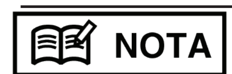
Para mejores resultados y para mantener un buen sellado, vuelva a engrasar la camisa del pistón periódicamente con vaselina o con lubricantes ligeros similares.

■ COMO ENSAMBLAR

1. Coloque el tubo de fumigación en la pistola de fumigación y apriete firmemente.
2. Tome la manivela de la bomba 577 12 27-01 e insértela en el tubo de la palanca de la bomba 577 12 26-01, notará orificios por ambos lados tanto para la manivela de la bomba como para la palanca de la bomba. Alinee estos orificios, tome el pasador “R” proporcionado y colóquelo en los orificios. Este fija la manivela en su lugar y estará lista para utilizarse.
   Para el almacenamiento siga el proceso de forma inversa y después coloque el pasador “R” en la palanca de la bomba para evitar que se afloje el pasador.
3. Instrucciones para la instalación de la hebilla de plástico de la correa para hombro:
   Primero ponga el fumigador sobre una superficie resistente plana, tome la hebilla de plástico blanca y sujetando el fumigador, coloque la hebilla bajo la estructura tubular de metal.
   Lentamente empuje hacia abajo forzando la estructura hacia a

ES

6. Uso Previo



NOTA

Las abrazaderas de la manguera no se encuentran completamente apretadas.
Apriete las abrazaderas de la manguera antes del uso.
Las abrazaderas de la manguera se dejan flojas para extender la duración de las juntas y los accesorios.

ADVERTENCIA

Aceite la junta de la tapa antes del uso y lubrique semanalmente de tal modo que la junta selle correctamente y evite fugas de los químicos.
Aceite la válvula de verificación y mantenga el orificio del respirador libre de impurezas. Si no coloca aceite podría ocasionar que el depósito se colapse y se agriete debido al vacío creado por la bomba; lubrique con aceite de 3" en 1".

IMPORTANTE

Antes de utilizar aceite la junta de la tapa, la válvula de verificación y mantenga el orificio del respirador libre de impurezas. Si no coloca aceite, no limpia la válvula de verificación y deja el orificio del respiradero abierto para permitir que entre el aire en el depósito puede ocasionar que el depósito colapse y se agriete debido al vacío provocado por la bomba.

1. Antes de quitar la tapa, asegúrese de que no existe presión en el depósito. Para liberar la presión, invierta la unidad de arriba hacia abajo y apriete la pistola de fumigación (lejos de usted).
   La presión escapará, al detenerse el silbido, toda la presión se habrá liberado. Quite el ensamble de la bomba girando en sentido anti horario. La manivela de la bomba tiene dos posiciones de bloqueo, una en sentido horario y otra anti horario.
2. Quite la tapa
3. La unidad que se haya utilizado con herbicidas nunca deberá utilizarse para atomizar insecticidas, a menos que el fumigador haya sido adecuadamente limpiado y se haya neutralizado cualquier otro tipo de químico.
   De lo contrario, podría ocasionar que las plantas se mueran al atomizarse con este. Consulte con el fabricante de los químicos que se encuentran en uso para obtener instrucciones adecuadas.
4. Siempre aceite la junta en la tapa de la unidad, así como también la válvula de verificación. Esto extenderá la duración de la junta y es importante para de este modo obtener un sello adecuado sin fugas.
5. Mezcle la solución en un contenedor separado, siguiendo las instrucciones del fabricante.
6. Vierta la solución mezclada anteriormente a través de un colador en el depósito. Vuelva a instalar la tapa y apriétela.
7. Coloque el fumigador en la parte trasera y presurice el depósito bombeando aproximadamente 5 a 15 veces.
8. Necesitará bombear ocasionalmente para mantener la presión de fumigación deseada.
9. Para mejores resultados, el fumigador deberá bombearse cada cinco segundos de forma continua. Esto mantendrá la presión de fumigación. Si no bombea, no tendrá presión para fumigar.

7. Uso

- Siempre libere la presión de la bomba antes de llenar, limpiar o darle servicio al fumigador.
- Antes de abrir un contenedor de pesticidas u otro material de fumigación, lea cuidadosamente, entienda y siga todas las instrucciones en la etiqueta.
- No utilice materiales inflamables en el fumigador. Pueden encender y/o explotar, ocasionando lesiones graves.
- Nunca utilice materiales cáusticos o corrosivos en el fumigador, lo que podría ocasionar daños a la unidad.

■ COMO AJUSTAR LA BOQUILLA

- Para ajustar la boquilla, apriete la tapa (gire en sentido horario)
- para una fumigación con atomización fina, o afloje (en sentido anti horario) para una fumigación sólida o uniforme.

■ COMO PREPARAR SU UNIDAD PARA EL USO

- Para mejores resultados, el fumigador deberá bombearse cada 5 segundos de forma continua. Esto mantendrá la presión de fumigación. Si no bombea, no tendrá presión para fumigar.

■ APLICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO EN "CESPED Y JARDINES" O "AGRICULTURA".

Herbicidas : Si
Insecticidas/Pesticidas : Si
Fertilizantes : Si
Cloro (5%): Si, siempre y cuando se limpie (*)
Diesel : Si
Polvo de humectación : No
Tintes y selladores : Si
A base de aceite : Si
A base de solventes : Si
Viscoso :No

(*) Ocurrirá un daño permanente si el fumigador no se limpia adecuadamente después de utilizarlo con Cloro.

8. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Antes de quitar la tapa, asegúrese de que no exista presión en el depósito. Para liberar la presión, invierta la unidad al revés y apriete la pistola de fumigación (lejos de usted). La presión escapará, cuando finalicen los silbidos, se h liberado toda la presión. Quite el ensamble de la bomba girando en sentido anti horario. La manivela de la bomba tiene dos posiciones de bloqueo, una al girar en sentido horario y otra en sentido anti horario.

1. Quite la tapa y extraiga la solución restante, después enjuague todas las piezas completamente con agua limpia.
2. Agregue _ galón de agua fresca en el depósito. Presurice, y enjuague el sistema de bombeo apretando el gatillo por al menos dos minutos, después purgue toda el agua restante.

- Periódicamente engrase la junta de la tapa así como tam bién la ventilación de la tapa y el cilindro de bombeo, donde sea aplicable.
- Para asegurar un buen desempeño, mantenga la ventilación de la tapa libre de obstrucciones. Antes y después de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones estén bien apretadas.
- De mantenimiento y reemplace las piezas usadas según se requiera.

NOTA

Si no sigue las recomendaciones de uso y cuidados de la unidad del fabricante invalidará cualquier garantía expresada o implícita.
No utilice cloro o blanqueador. Dañará permanentemente el sistema de la bomba.



En caso de que deba sustituirse alguna pieza o se requiera de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, póngase en contacto con un representante del distribuidor autorizado de Husqvarna para asistencia.

■ TABLA DE MANTENIMIENTO DEL FUMIGADOR

Sistema/Componente	Procedimiento	Diariamente o Antes del uso	Después del uso
Juinta de la tapa	Engrasar	✓	
Ventilación de la tapa	Inspeccionar/limpiar	✓	
Bomba	Engrasar	✓	
Conexión	Inspeccionar/Apretar	✓	
Unidad por completo	Lavar/Inspeccionar		✓

9. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Nunca almacene químicos en su fumigador en ningún momento

1. Antes de quitar la tapa, asegúrese de que no exista presión en el depósito. Para liberar la presión, invierta la unidad al revés y apriete la pistola de fumigación (lejos de usted). La presión escapará, cuando finalicen los silbidos, se ha liberado toda la presión. Quite el ensamble de la bomba girando en sentido anti horario. La manivela de la bomba tiene dos posiciones de bloqueo, una al girar en sentido horario y otra en sentido anti horario.
2. Quite la tapa y extraiga la solución restante, después enjua gue todas las piezas completamente con agua limpia.
3. Agregue _ galón de agua fresca en el depósito. Presurice y enjuague el sistema de bombeo apretando el gatillo por al menos dos minutos, después purgue toda el agua restante.
4. Siempre almacene el depósito limpio y vacío en un lugar seco y a la sombra.

10. Eliminación

Al desechar la máquina, o el químico, asegúrese de cumplir con las regulaciones locales.

GARANTIA LIMITADA

DURANTE UN PERÍODO DE 2 AÑOS DE USO, 1 AÑOS DE USO COMERCIAL Y 90 DÍAS PARA USO EN ALQUILER, DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL, LA EMPRESA, POR MEDIO DE CUALQUIER DISTRIBUIDOR Husqvarna, ARREGLARÁ O REEMPLAZARÁ, SIN COSTO ALGUNO, PARA EL COMPRADOR ORIGINAL, CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE HAYAN SIDO ENCONTRADAS DEFECTUOSAS EN CUANTO A SU MATERIAL Y/O FABRICACIÓN. **ESTE SERÁ EL ÚNICO REMEDIO.**

LOS COSTOS DE TRANSPORTE DEL APARATO HACIA Y DESDE EL DISTRIBUIDOR Husqvarna CORRERÁN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

AL COMPRADOR NO SE LE COBRARÁ EL TRABAJO DE DIAGNÓSTICO QUE CONDUZCA A LA DETERMINACIÓN DE QUE UNA PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA PRESENTA DEFECTOS, SIEMPRE QUE EL TRABAJO DE DIAGNÓSTICO SEA REALIZADO POR EL DISTRIBUIDOR Husqvarna.

EL COMPRADOR O PROPIETARIO ES RESPONSABLE DE LA REALIZACIÓN DEL MANTENIMIENTO REQUERIDO SEGÚN LO DEFINE EL FABRICANTE EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO/OPERADOR.

CUALQUIER PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA CUYO REEMPLAZO NO ESTÉ CONTEMPLADO EN EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, O QUE SÓLO DEBA SER INSPECCIONADA PARA EFECTOS DE “REPARAR O REEMPLAZAR SEGÚN SEA NECESARIO”, ESTARÁ CUBIERTA POR LA GARANTÍA DURANTE EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA MISMA. CUALQUIER PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA QUE DEBA SER REEMPLAZADA DE ACUERDO CON EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, ESTARÁ GARANTIZADA HASTA EL MOMENTO EN QUE EL REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA MISMA SEA REALIZADO.

PARA EL MANTENIMIENTO O REPARACIONES NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA SE PODRÁ USAR CUALQUIER PIEZA DE RECAMBIO QUE SEA EQUIVALENTE EN PRESTACIÓN Y DURABILIDAD, SIN QUE ESTO REDUZCA LA OBLIGACIÓN DE GARANTÍA DE LA COMPAÑÍA.

LA COMPAÑÍA ES RESPONSABLE POR DAÑOS A OTROS COMPONENTES DEL MOTOR CAUSADOS POR EL FALLO DE UNA PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA DURANTE LA VIGENCIA DE LA MISMA.

LA GARANTÍA NO RIGE PARA AQUELLOS APARATOS QUE SE HAN DAÑADO POR NEGLIGENCIA O POR NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL PROPEROTARIO/OPERADOR EN CUANTO AL USO Y MANTENIMIENTO CORRECTO DE LOS APARATOS, USO INDEBIDO ACCIDENTAL, ALTERACIÓN, MAL USO, LUBRICACIÓN INADECUADA, USO DE PIEZAS O ACCESORIOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS POR LA COMPAÑÍA, O POR OTRAS CAUSAS QUE ESCAPEN AL CONTROL DE LA COMPAÑÍA.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE ES NECESARIUO REEMPLAZAR POR DESGASTE NORMAL O CAMBIO EN SU ASPECTO.

NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS.

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS INCLUYENDO AQUELLAS REFERENTES A COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR ESTÁN LIMITADAS A 2 AÑOS DE USO, 1 AÑOS DE USO COMERCIAL Y 90 DÍAS PARA USO EN ALQUILER, DESDE LA FECHA DE ENTREGA ORIGINAL.

SE EXCLUYEN LAS RESPONSABILIDADES POR DAÑOS CASUALES O RESULTANTES BAJO CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y/O NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS CASUALES O RESULTANTES, POR LO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO EN ESTADO.

SI NECESITA INFORMACIÓN ACERCA DEL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO, COMUNÍQUESE CON Husqvarna LLAMANDO AL 1.800.487.5951.

DOCUMENTACIÓN REQUERIDA. USTED DEBE CONSERVAR Y PRESENTAR SU COMPROBANTE DE COMPRA (INCLUYENDO FECHA, MODELO Y SI ES APLICABLE, NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR) A UN DISTRIBUIDOR DE SERVICIO AUTORIZADO HUSQVARNA PARA SERVICIO DE GARANTÍA BAJO ÉSTA GARANTÍA LIMITADA. EL COMPROBANTE DE COMPRA ES VÁLIDO ÚNICAMENTE PARA EL PROPIETARIO-CLIENTE.

HUSQVARNA LE ANIMA A QUE REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA EN www.usa.husqvarna.com PARA ASEGURAR ENTRE OTRAS COSAS QUE USTED PUEDA SER NOTIFICADO DE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE PRODUCTOS. SIN EMBARGO, REGISTRAR SU PRODUCTO NO ES UNA CONDICIÓN PARA EL SERVICIO DE GARANTÍA